

Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 13. juni 2013 — Syndicat OP 84 mod Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), som er indtrådt i de rettigheder, der tilkommer Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR), der selv er indtrådt i de rettigheder, der tilkommer Office national interprofessionnel des fruits, des légumes et de l'horticulture (ONIFLHOR) (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Conseil d'État — Frankrig)

(Sag C-3/12) ⁽¹⁾

(Landbrug — Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget — begrebet »kontrolperiode« — en medlemsstats mulighed for at udvide kontrolperioden, når det er fysisk umuligt at gennemføre kontrollen inden for den fastsatte frist — tilbagebetaling af modtaget støtte — sanktioner)

(2013/C 225/37)

Processprog: fransk

Den forelæggende ret

Conseil d'État

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Syndicat OP 84

Sagsøgt: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), som er indtrådt i de rettigheder, der tilkommer Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR), der selv er indtrådt i de rettigheder, der tilkommer Office national interprofessionnel des fruits, des légumes et de l'horticulture (ONIFLHOR)

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Conseil d'État — fortolkning af artikel 2, stk. 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4045/89 af 21. december 1989 om medlemsstaternes kontrol med de foranstaltninger, der indgår i ordningen for finansiering gennem Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen, og om ophævelse af direktiv 77/435/EØF (EFT L 388, s. 18) — begrebet »kontrolperiode« — en medlemsstats mulighed for at udvide kontrolperioden i tilfælde, hvor støttemodtagerens adfærd gør det materielt umuligt at foretage kontrollen — tilbagebetaling af modtaget støtte — sanktioner

Konklusion

Artikel 2, stk. 4, første afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 4045/89 af 21. december 1989 om medlemsstaternes kontrol med

de foranstaltninger, der indgår i ordningen for finansiering gennem Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen, og om ophævelse af direktiv 77/435/EØF, som ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 3094/94 af 12. december 1994, skal fortolkes således, at myndigheden ved behov kan fortsætte de kontrolforanstaltninger, som den har bebudet i kontrolperioden mellem den 1. juli ét år og den 30. juni året efter, efter nævnte periode, uden at proceduren dog derved behæftes med en fejl, som den kontrollerede erhvervsdrivende vil kunne påberåbe sig til støtte for en anfægtelse af beslutningen om konsekvenserne af kontrollens resultater.

⁽¹⁾ EUT C 89 af 24.3.2012.

Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 20. juni 2013 — Nadežda Riežniece mod Latvijas Republikas Zemkopības ministrija, Lauku atbalsta dienests (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Augstākās tiesas Senāts — Letland)

(Sag C-7/12) ⁽¹⁾

(Socialpolitik — direktiv 76/207/EØF — ligebehandling af mandlige og kvindelige arbejdstagere — direktiv 96/34/EF — rammeaftalen vedrørende forældreorlov — nedlæggelse af tjenestemandstillinger som følge af nationale økonomiske vanskeligheder — vurdering af en kvindelig arbejdstager på forældreorlov i forhold til arbejdstagere, der er fortsat i aktiv tjeneste — afskedigelse ved forældreorlovens ophør — indirekte forskelsbehandling)

(2013/C 225/38)

Processprog: lettisk

Den forelæggende ret

Augstākās tiesas Senāts

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Nadežda Riežniece

Sagsøgt: Latvijas Republikas Zemkopības ministrija, Lauku atbalsta dienests

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Augstākās tiesas Senāts (Letland) — fortolkning af Rådets direktiv 76/207/EØF af 9. februar 1976 om gennemførelse af princippet om ligebehandling af mænd og kvinder for så vidt angår adgang til beskæftigelse, erhvervsuddannelse, forfremmelse samt arbejdsvilkår (EFT L 39, s. 40), og Rådets direktiv 96/34/EF af 3. juni 1996 om